



Phytosanitary standards

Instructions for use



FR	Normes phytosanitaires / Notice d'utilisation
DE	Phytosanitäre Standards / Gebrauchsanleitung
ES	Normas fitosanitarias/ Manual de instrucciones
IT	Norme fitosanitarie/ Istruzioni per l'uso
PT	Normas Fitossanitárias / Manual de utilização
NO	Plantehelsetandarder / Bruksanvisning
DK	Plantebeskyttelsesstandarder / Brugervejledning
SE	Standarder för växtskyddsmedel / Bruksanvisning
NL	Fytosanitaire normen / Gebruiksaanwijzing
FI	Kasvinsuojelunormit / Käyttöohje
GR	Φυτοϋγεινομικά πρότυπα / Οδηγίες χρήσης
TR	Bitki sağlığı standartları / Kullanma kılavuzu
HU	Növény-egészségügyi szabványok/Használati útmutató
EE	Fütoanitaarnormid / Kasutusjuhend
LV	fitosanitārās normas / Lietošanas instrukcija
HR	Fitosanitarne norme / Upute za uporabu
LT	Fitosanitariiniai standartai / Naudojimo instrukcija
BG	Стандарти за продукти за растителна защита / Указания за употреба
PL	Normy fitosanitarne / Instrukcja obsługi
RO	Norme fitosanitare / Instrucțiuni de utilizare
SI	Fitosanitarni standardi / Navodilo za uporabo
SK	Fytosanitárne normy / Návod na použitie
CZ	Rostlinolékařské normy / Návod k použití
UA	Фітосанітарні норми / Інструкція з використання
RU	Фитосанитарные нормативы / Инструкция по эксплуатации
	N° 0075 - CTC 4 rue Hermann Frenkel 69367 LYON CEDEX 07 - France



	GX ISO 18889: 2019	GX ISO 18889: 2019
381	ULTRANITRIL 381	G2
480	ULTRANITRIL 480	G2
485	ULTRANITRIL 485	G2
491	ULTRANITRIL 492	G2
492	ULTRANITRIL 492	G2
493	ULTRANITRIL 493	G2
500	ULTRANE 500	GR
525	ULTRANE 525	GR
526	ULTRANE 526	GR
580	KRYTECH 580	GR
599	KRYTECH 599	GR
600	KRYTECH 600	GR
977	SOLO 977	G1



GB / PHYTOSANITARY STANDARDS

Protective gloves for pesticide operators according to ISO 18889: 2019
The permeation levels obtained do not reflect the actual duration of protection in the workplace, nor the differentiation between mixtures and pure chemicals.
• The resistance to penetration has been evaluated under laboratory conditions and concerns only the tested specimen. Chemical resistance was assessed under laboratory conditions from samples taken only from the palm and concerns only the chemical being tested.
• It is recommended that you pre-test the gloves as the actual working conditions of use may differ from those of the CE type tests (in particular mechanical and/or chemical), according to temperature, abrasion and/or degradation.
• When used, protective gloves may offer less resistance to dangerous chemicals due to the alteration of their physical properties. The movements, rips, friction or degradation caused by contact with chemicals, etc. can significantly reduce the actual useful life.
• For corrosive chemicals, degradation may be the most important factor to be considered when choosing chemical resistant gloves.
• The test duration does not correspond to an actual duration of use as the permeation test is an accelerated test during which the surface of the test tube is in permanent contact with the test chemical product. Although exposure time may be long in the context of application in the field with a diluted formula, the totality of the surface area is not in permanent contact with the test chemical product.
• G1 gloves are suitable when the potential risk is relatively low. These gloves are not suitable for use with concentrated pesticide formulations and/or for scenarios where mechanical risks exist.
• G2 gloves are suitable when the potential risk is higher. These gloves are suitable for use with diluted as well as concentrated pesticides. G2 gloves also meet the minimum mechanical resistance requirements and are therefore suitable for activities that require gloves with minimum mechanical strength.
• GR gloves provide protection only to the palm-side of the hand for a re-entry worker who is in contact with diluted or partially dry pesticide residues that remain on the plant surface after pesticide application. This glove category is suitable only for re-entry activities where it has been determined that protection provided to the fingertips and palm-side of the hand is sufficient.

INSTRUCTIONS FOR STORAGE AND USE

Gloves suitable for use with pesticides
En utilisation avec un liquide dangereux ou concentré, retourner le bord de manchette
When using hazardous or concentrated liquids, turn the edge of the cuff over to prevent drops falling onto the arm.
Make sure that the glove covers the sleeve of the protective clothing by no less than 50 mm.
In the event of contamination by spillage of a concentrated product, remove the glove immediately. Use a 2nd pair alternatively in the event of prolonged contact. The inner fabric is likely to absorb the pesticides. Ensure that the gloves are cleaned thoroughly before removing them and ensure they are not turned inside out. Wash gloves soiled with non-diluted product immediately and add the wash water in the spraying liquid, then wipe with a dry cloth.

MAPA SPONTEX UK Ltd, Berkeley Business Park Walmwright Road, Worcester WR4 9ZS
T: (44) 1 905 450300 – F: (44) 1 905 450350 – DG 1 905 450360. www.mapa-pro.co.uk

MAPA SPONTEX DEFENSE OUEST, 420, rue d'Estienne d'Orves F - 92705 COLOMBES Cedex
T: (33) 1 49 64 22 00 - F: (33) 1 49 64 22 09. www.mapa-pro.com

FR / NORMES PHYTOSANITAIRES

Protection contre pesticides agricoles selon ISO 18889 : 2019
Les niveaux de perméation obtenus ne reflètent pas la durée réelle de protection sur le lieu de travail, ni la différenciation entre les mélanges et les produits chimiques purs.
• La résistance à la pénétration a été évaluée dans les conditions de laboratoire et ne concerne que l'éprouvette objet de l'essai. La résistance chimique a été évaluée dans des conditions de laboratoire à partir d'échantillons prélevés uniquement au niveau de la paume et ne concerne que le produit chimique objet de l'essai.
• Il est recommandé de procéder à un essai préalable des gants, les conditions réelles d'utilisation pouvant différer de celles des essais «CE» de type (en particulier mécanique et/ou chimique), en fonction de la température, de l'abrasion et de la dégradation.
• Lorsque l'is sont usagés, les gants de protection peuvent offrir une résistance moindre aux produits chimiques dangereux, en raison de l'altération de leurs propriétés physiques. Les mouvements, les accrocs, les frotements ou la dégradation causée par le contact avec les produits chimiques, etc. peuvent réduire considérablement la durée réelle d'utilisation.
• Pour les produits chimiques corrosifs, la dégradation peut être le facteur le plus important à prendre en compte dans le choix des gants résistants aux produits chimiques.
• La durée de l'essai ne correspond pas à une durée d'utilisation réelle.
• Lorsque les gants sont utilisés, ils peuvent offrir une résistance chimique moindre que celle des gants de protection. Les mouvements, les accrocs, les frotements ou la dégradation causée par le contact avec les produits chimiques corrosifs, etc. peuvent diminuer significativement sa vida útil real.
• Para productos químicos corrosivos, a degradación puede ser o factor más importante en la prueba de la prueba de permeación es una prueba acelerada en la que la superficie de la probeta está en contacto permanente con el producto químico de prueba. Si bien la duración de la exposición puede ser superior en el marco de una aplicación sobre el terreno con una fórmula diluida, la totalidad de la superficie no está en contacto permanente con el producto químico de prueba.
• Los guantes de clase G1 son adecuados cuando el riesgo potencial es relativamente débil. Estos guantes no están adaptados a una utilización con plaguicidas de formulación concentrada, ni en caso de riesgo mecánico.
• Los guantes de clase G2 son adecuados cuando el riesgo potencial es más elevado. Están adaptados a un uso con plaguicidas diluidos y plaguicidas concentrados. Los guantes de clase G2 también cumplen las exigencias mínimas de resistencia mecánica, adaptándose así a actividades que requieren unos guantes que ofrezcan una resistencia mecánica mínima.
• Los guantes de clase GR protegen únicamente la palma de la mano y están diseñados para los trabajadores que estén en contacto con residuos de plaguicidas secos o parcialmente secos presentes en la superficie de la planta tras la aplicación de plaguicidas. Los guantes de esta categoría solo son adecuados para trabajar con contacto renovado con el producto si la protección de las yemas de los dedos y la palma de la mano se considerara suficiente con anterioridad.

INSTRUCTIONS DE STOCKAGE ET D'UTILISATION

Gants adaptés à un usage avec des pesticides
En utilisation avec un liquide dangereux ou concentré, retourner le bord de manchette afin d'éviter que des gouttes ne tombent sur le bras. Vérifier le recouvrement de la manche du vêtement de protection par le gant, il ne doit pas être inférieur à 50 mm.
En cas de contamination par déversement d'un produit concentré, retirer immédiatement le gant. Utiliser 2 paires en alternance, en cas de contact prolongé. Le textile interne est susceptible d'absorber les pesticides ; veiller à bien nettoyer les gants avant de les retirer et à ne pas retourner les gants. Laver immédiatement les gants souillés de produit non dilué et introduire l'eau de rinçage dans le liquide de pulvérisation, puis essuyer avec un chiffon sec.

MAPA SPONTEX DEFENSE OUEST, 420, rue d'Estienne d'Orves F - 92705 COLOMBES Cedex
T: (33) 1 49 64 22 00 - F: (33) 1 49 64 22 09. www.mapa-pro.com

DE / PHYTOSANITÄRE STANDARDS

Schutz gegen Pflanzenschutzmittel gemäß ISO 18889: 2019
Die erhaltenen Permeationsniveaus geben weder die tatsächliche Schutzdauer am Arbeitsplatz noch die Unterscheidung zwischen Mixturen und reinen Chemikalien wieder.
• Die Durchstoßfestigkeit wurde unter Laborbedingungen getestet und betrifft nur den untersuchten Probestkörper. Die Chemikalienbeständigkeit wurde unter Laborbedingungen anhand der Proben bewertet, die ausschließlich von der Handfläche genommen wurden, und betrifft nur die untersuchten Chemikalien.
• Die mechanischen und/oder chemischen) Praxibedingungen abhängig von Temperatur, Abrieb und Abnutzung von den „CE“-Prüfbedingungen abweichen können.
• Verwendete Schutzhandschuhe können aufgrund der Veränderung ihrer physikalischen Eigenschaften weniger eine geringere Widerstandsfähigkeit gegenüber gefährlichen Chemikalien aufweisen. Bewegungen, Risse, Reibungen oder Abnutzungen, die durch den Kontakt mit Chemikalien verursacht werden, können die tatsächliche Nutzungsdauer deutlich verringern.
• Bei korrosiven Chemikalien können Abnutzungserscheinungen der wichtigste Faktor sein, welcher bei der Auswahl chemikalienresistenter Handschuhe berücksichtigt werden muss.
• Die Versuchsdauer entspricht nicht der tatsächlichen Verwendungsdauer, da der • Durchschlagsversuch ein beschleunigter Versuch ist, bei dem die Oberfläche des Reagenzglases in ständigem Kontakt mit der Versuchssubstanz ist. Obwohl die Expositionszeit bei der praktischen Anwendung mit einer verdünnten Formel länger sein kann, befindet sich nicht die gesamte Oberfläche in ständigem Kontakt mit der Versuchssubstanz.
• Handschuhe der Leistungsstufe G1 bieten Schutz gegen ein relativ geringes Risikopotenzial. Diese Handschuhe eignen sich nicht für den Umgang mit konzentrierten Pflanzenschutzmitteln oder im Falle eines mechanischen Risikos.
• Handschuhe der Leistungsstufe G2 bieten Schutz gegen ein im Vergleich höheres Risikopotenzial. Sie eignen sich sowohl für den Umgang mit verdünnten als auch konzentrierten Pflanzenschutzmitteln. Handschuhe der Leistungsstufe G2 erfüllen außerdem die Minimalanforderungen mechanischer Festigkeit und eignen sich somit für Arbeiten, die Handschuhe abwechselnd verwenden. Das Innenmaterial kann Pflanzenschutzmittel aufnehmen, deshalb darf auch die Handfläche und sind für Arbeiter gedacht, die erneut in Kontakt mit trockenen bzw. zum Teil getrockneten Rückständen von Pflanzenschutzmittel kommen, die sich nach Einsatz des Pflanzenschutzmittels auf der Pflanze abgelagert haben. Handschuhe dieser Leistungsstufe sind nur dann für Arbeiten mit erneutem Kontakt mit dem Mittel geeignet, wenn der Schutz für die Fingerspitzen und die Handfläche zuvor als ausreichend erachtet wurde.

HINWEISE ZUR LAGERUNG UND NUTZUNG

Schutzhandschuhe für den Kontakt mit Pflanzenschutzmitteln
Bei der Handhabung einer gefährlichen oder konzentrierten Flüssigkeit die Lasche der Manschette umdrehen, damit die Flüssigkeit nicht auf den Arm tropft. Prüfen, dass der Ärmel der Schutzkleidung vom Handschuh bedeckt wird. Der Handschuh muss den Ärmel um mindestens 50 mm überlappen. Bei der Kontamination durch Verschütten eines konzentrierten Produkts den Handschuh sofort ausziehen. Bei längerem Kontakt zwei Paar Handschuhe abwechselnd verwenden. Das Innenmaterial kann Pflanzenschutzmittel aufnehmen, deshalb darf auch die Handfläche und sind für Arbeiter gedacht, die erneut in Kontakt mit trockenen bzw. zum Teil getrockneten Rückständen von Pflanzenschutzmittel kommen, die sich nach Einsatz des Pflanzenschutzmittels auf der Pflanze abgelagert haben. Handschuhe dieser Leistungsstufe sind nur dann für Arbeiten mit erneutem Kontakt mit dem Mittel geeignet, wenn der Schutz für die Fingerspitzen und die Handfläche zuvor als ausreichend erachtet wurde.

MAPA GmbH Industriestraße 21-25 D - 27404 Zeven
T: +49 (0)4281 730 - F: +49 (0)4281 73 169. www.mapa-pro.de

MAPA SPONTEX ITALIA S.P.A. Via San Giovanni Bosco, 24 20010 POGGIOANO M.SE (MI)
Tel. +39.02.93474111 - Fax +39.02.93474174. www.mapa-pro.it

ES / NORMAS FITOSANITARIAS

Protección contra plaguicidas agrícolas de acuerdo con la norma ISO 18889: 2019
Los niveles de permeación obtenidos no reflejan la duración real de protección en el lugar de trabajo, ni la diferenciación entre mezclas y productos químicos puros.
• La resistencia a la penetración se ha evaluado en condiciones de laboratorio y se refiere únicamente al ejemplar probado. La resistencia a productos químicos se ha evaluado en condiciones de laboratorio a partir de muestras tomadas únicamente de la palma y se refiere solo al producto químico sometido a la prueba.
• Se recomienda proceder a una prueba preliminar de los guantes, las condiciones reales de utilización de aquéllas de las pruebas «CE» de tipo (en particular mecánico y/o químico), en función de la temperatura, la abrasión y la degradación.
• Durante su manipulación, los guantes de protección pueden ofrecer menos resistencia a las sustancias químicas peligrosas debido a la alteración de sus propiedades físicas. Los movimientos, las roturas, fricción o degradación causadas por el contacto con productos químicos, etc., pueden reducir significativamente la vida útil prevista.
• En el caso de manipulación de productos químicos corrosivos, la degradación puede ser el factor más importante a tener en cuenta al elegir guantes resistentes a productos químicos. La duración de la prueba no corresponde con la duración de utilización real, puesto que la prueba de permeación es una prueba acelerada en la que la superficie de la probeta está en contacto permanente con el producto químico de prueba. Si bien la duración de la exposición puede ser superior en el marco de una aplicación sobre el terreno con una fórmula diluida, la totalidad de la superficie no está en contacto permanente con el producto químico de prueba.
• Los guantes de clase G1 son adecuados cuando el riesgo potencial es relativamente bajo. Estos luvas no están adaptados para una utilización con pesticidas de fórmula concentrada nem en caso de riesgo mecánico.
• As luvas de classe G2 são adequadas quando o risco potencial é mais elevado. São adaptadas para uma utilização com pesticidas diluídos e pesticidas concentrados. As luvas de classe G2 cumprem também as exigências mínimas de resistência mecânica e são assim adaptadas para atividades que exijam uma resistência mecânica mínima.
• As luvas de classe GR apenas protegem a palma da mão e destinam-se apenas para trabalhadores em reentrada que estão em contacto com resíduos de pesticida seco ou parcialmente seco presentes na superfície da planta após a aplicação de pesticidas. Esta categoria de luvas é conveniente apenas para atividades de reentrada quando foi estabelecido que é suficiente apenas proteção para a ponta dos dedos e a palma das mãos.

MAPA SPONTEX DEFENSE OUEST, 420, rue d'Estienne d'Orves F - 92705 COLOMBES Cedex
T: (33) 1 49 64 22 00 - F: (33) 1 49 64 22 09. www.mapa-pro.com

MAPA SPONTEX DEFENSE OUEST, 420, rue d'Estienne d'Orves F - 92705 COLOMBES Cedex
T: (33) 1 49 64 22 00 - F: (33) 1 49 64 22 09. www.mapa-pro.com

INSTRUCCIONES DE ALMACENAMIENTO Y UTILIZACIÓN

Guantes adaptados a un uso con plaguicidas
Si se utiliza con un líquido peligroso o concentrado, darle la vuelta al borde de la manga para evitar que las gotas caigan en el brazo. Comprobar que la parte de protección cubre la manga de la ropa de protección (el recubrimiento no debe ser inferior a 50 mm).
En caso de contaminación por derrame de un producto concentrado, retirar el guante inmediatamente. En caso de contacto prolongado, utilizar 2 pares alternadamente. El textil interior puede absorber los plaguicidas; limpiar bien los guantes antes de retirarlos y no darles la vuelta.
Lavar los guantes ensuciados con producto no diluido inmediatamente e incorporar el agua de aclarado en el líquido de pulverización. A continuación, secar con un paño seco.

MAPA SPONTEX IBERICA S.A.U. Llacuna, 161 - Planta 3ª, Módulo D - 08018 BARCELONA
T: (34) 932 924 949 – F: (34) 932 924 950. www.mapa-pro.es

IT // NORME FITOSANITARIE

Protezione contro i pesticidi agricoli in conformità alla ISO 18889: 2019
I livelli di permeazione ottenuti non riflettono la durata effettiva della protezione sul posto di lavoro, né la differenziazione tra miscele e sostanze chimiche pure.
• La resistenza alla penetrazione è stata valutata in condizioni di laboratorio e riguarda solo il provino testato. La resistenza chimica è stata valutata in condizioni di laboratorio da campioni prelevati solo dal polmo e riguarda solo la sostanza chimica testata.
• Si raccomanda di procedere a una prova preliminare dei guanti, cioè di reale applicabilità sul terreno con prodotti chimici. Assicurarsi che le condizioni meccanico e/o chimico, in funzione del grado di abrasione, dell'usura e della temperatura.
• Se usati, i guanti protettivi possono offrire meno resistenza alla sostanze chimiche pericolose dovute all'alterazione delle loro proprietà fisiche. Movimenti, strappi, attiri o degrado causati dal contatto con prodotti chimici, ecc. possono ridurre significativamente la resistenza all'uso.
• Per i prodotti chimici corrosivi, il degrado può essere il fattore più importante da considerare nella scelta dei guanti resistenti agli agenti chimici.
• La durata della prova non corrisponde a una durata di utilizzo reale in quanto la verifica della permeazione è un test accelerato nel quale la superficie del campione è in contatto permanente con il prodotto chimico di prova. Nonostante l'esposizione possa avvenire per un periodo di tempo maggiore nel contesto di un'applicazione sul terreno con una formula diluita, la superficie non è tutta permanentemente in contatto con il prodotto chimico di prova.
• I guanti di categoria G1 sono adatti a un rischio potenziale relativamente limitato. Tali guanti non sono adatti né per essere utilizzati con pesticidi concentrati né in caso di rischio meccanico.
• I guanti di categoria G2 sono adatti a un rischio potenziale maggiore. Sono adatti per un utilizzo con pesticidi diluiti e concentrati. Tali guanti soddisfano inoltre i requisiti minimi in materia di resistenza meccanica e sono adatti ad attività che richiedono guanti con una resistenza meccanica minima.
• I guanti di categoria GR proteggono solo il palmo delle mani e sono destinati ai lavoratori che entrano in contatto con residui di pesticidi secchi o parzialmente secchi presenti sulla superficie della pianta dopo l'applicazione di pesticidi. Tale categoria di guanti è adatta soltanto per le attività di rientro qualora sia stato accertato che una protezione per l'estremità delle dita e per il palmo delle mani è sufficiente.

ISTRUZIONI DI STOCCAGGIO E DI UTILIZZO

Guanti adatti per un utilizzo con pesticidi
Ved brug med farlige eller koncentrerede væsker skal man bøjé manchetten kant op for at undgå, at der falder dråber på armen. Kontroller, at beskyttelsesdragterns ærmer er dækket af handskerne, de skal dække mindst 50 mm. I tilfælde af kontaminering ved overhældning med koncentreret produkt, skal handsken straks fjernes. Brug 2 par skiftvis i tilfælde af længerevarende kontakt. Det indvendige tekstil kan absorbere pesticiderne, sørg for at rense handskerne grundigt, før de tages af, og lad vasken af vask dem. Vask straks handsken, der er tilsudsmedt med ikke-fortyndet produkt, og hæld skyllevandet i sprøvetæske. Efter derpå med en tør klud.

MAPA SPONTEX DEFENSE OUEST, 420, rue d'Estienne d'Orves F - 92705 COLOMBES Cedex
T: (33) 1 49 64 22 00 - F: (33) 1 49 64 22 09. www.mapa-pro.com

PT / NORMAS FITOSSANITARIAS

Proteção contra pesticidas agrícolas de acordo com ISO 18889: 2019
Os níveis de permeação obtidos não refletem a duração real da proteção no local de trabalho nem a diferenciação entre misturas e produtos químicos puros.
• A resistência à penetração foi avaliada em condições laboratoriais e de respeito apenas à amostra testada. A resistência química foi avaliada em condições laboratoriais a partir de amostras colhidas apenas da palma e de respeito apenas ao produto químico testado.
• Recomenda-se proceder a um teste prévio das luvas, pois as condições reais de utilização podem ser diferentes das dos testes «CE» padrão (em especial, mecânico e/ou químico), em função da temperatura, abrasão e degradação.
• Quando usados, as luvas de proteção podem oferecer menos resistência a substâncias químicas perigosas devido à alteração de suas propriedades físicas. Os movimentos, rasgos, fricção ou degradação causados pelo contato com produtos químicos, etc., podem diminuir significativamente a vida útil real.
• Para produtos químicos corrosivos, a degradação pode ser o fator mais importante na escolha de luvas resistentes a produtos químicos.
• A duração do teste não corresponde à uma duração de utilização real pois o teste de permeabilidade é um teste acelerado no qual a superfície da amostra encontra-se em contacto permanente com o produto químico de teste. Embora a duração da exposição possa ser mais prolongado no caso de aplicação no terreno com fórmula diluída, a totalidade da superfície não se encontra em contacto permanente com o produto químico do teste.
• As luvas de classe G1 são adequadas quando o risco potencial é relativamente baixo. Estas luvas não estão adaptadas para uma utilização com pesticidas de fórmula concentrada nem em caso de risco mecânico.
• As luvas de classe G2 são adequadas quando o risco potencial é mais elevado. São adaptadas para uma utilização com pesticidas diluídos e pesticidas concentrados. As luvas de classe G2 cumprem também as exigências mínimas de resistência mecânica e são assim adaptadas para atividades que exijam uma resistência mecânica mínima.
• As luvas de classe GR apenas protegem a palma da mão e destinam-se apenas para trabalhadores em reentrada que estão em contacto com resíduos de pesticida seco ou parcialmente seco presentes na superfície da planta após a aplicação de pesticidas. Esta categoria de luvas é conveniente apenas para atividades de reentrada quando foi estabelecido que é suficiente apenas proteção para a ponta dos dedos e a palma das mãos.

INSTRUÇÕES DE ARMAZENAMENTO E DE UTILIZAÇÃO

Luvas adaptadas para utilização com pesticidas
Em utilização com um líquido perigoso ou concentrado, virar a borda do punho para evitar que possam cair gotas sobre o braço. Verificar que a manga do vestuário de proteção fica sob o punho da luva em pelo menos 50 mm. No caso de contaminação por derrame de produto concentrado, retirar imediatamente a luva. Utilizar alternadamente 2 pares no caso de contacto prolongado. O tecido interno é suscetível de absorver os pesticidas, certifique-se de que limpa devidamente as luvas antes de as retirar e não virar as luvas do avesso. Lave imediatamente as luvas que entrem em contacto com produto não diluído e coloque água de enxaguamento no líquido de pulverização. Termine a limpeza com um pano seco.

MAPA SPONTEX DEFENSE OUEST, 420, rue d'Estienne d'Orves F - 92705 COLOMBES Cedex
T: (33) 1 49 64 22 00 - F: (33) 1 49 64 22 09. www.mapa-pro.com

NO / PLANTHELSESTANDARDER

Beskyttelse mot pesticider i landbruget ifølge ISO 18889: 2019
Gjennomtrengningsnivåene opprettholdt reflekterer ikke den faktiske varigheten av beskyttelse på arbeidstidstedet, heller ikke differensieringen mellom blandinger og rene kjemikalier.
• Resistensen mot gjennomtregning ble evaluert under laboratorieforhold og gjelder kun for prøven som ble testet. Kjemisk resistens ble vurdert under laboratorieforhold fra prøver som kun ble tatt av håndflaten og gjelder kun for kjemikalier som testes.
• Det anbefales å prøve handskene på forhånd, de reelle bruksforholdene kan avvike fra betingelsene ved CE-testingen av CE-testingens.
• Når brukt, kan beskyttelseshansker gi mindre motstand mot farlige kjemikalier grunnet endringer i deres fysiske egenskaper. Bevegelser, revnerne, friksjonen eller svekkelsen årsaket av kontakt med kjemikalier, osv., kan redusere den faktiske nyttige bruksperioden vesentlig.
• For potensielle kjemikalier, kan svekkelse være en av de viktigste faktorene å ta hensyn til ved valg av kjemikalierbestandige handsker.
• Testvarigheten svarer ikke til en real bruksvarighet, da ellersom permeasjons testen er en akselerert test hvor reagensslets overflate er i permanent kontakt med testkjemikaliet. Selv om eksponeringsvarighet kan være lenger når det gjelder bruk i anvendelse i praksis med en uttynnet formel, er ikke hele overflaten i permanent kontakt med testkjemikaliet.
• Handsker i klasse G1 egner seg når den potensielle risikoen er relativt låg. Disse handskene egner seg ikke til bruk verken med pesticider med konsentrert formulering eller i tilfelle mekanisk risiko.
• Handsker i klasse G2 egner seg når den potensielle risikoen er høyere. De tiller seg til bruk med uttynnede pesticider og konsentrerte pesticider. Handsker i klasse G2 oppfyller også minstekravene med hensyn til mekanisk styrke og egner seg følgende til aktiviteter som krever handsker med minimal mekanisk styrke.
• Handsker i klasse GR beskytter bare håndflaten og er beregnet på arbeidere som er tilsatt med uttynnet sprøytet område (re-entry) og som er i kontakt med tørre eller delvis tørre pesticiderstrø på plantens overflate etter påføring av pesticider. Denne hanskekategorien egner seg kun til re-entry-aktiviteter når det er blitt fastslått at beskyttelse av fingertuppene og håndflaten var tilstrekkelig.

ANVISNINGER FOR OPBEVARING OG BRUK

Hansker tilpasset bruk med pesticider

Ved bruk med en farlig eller koncentrert væske, Brett opp mansjettkanten for å unngå at det kommer dråper på armen. Sørg for at beskyttelsesdragerns ærmer dekket av handsken, de skal dække mindst 50 mm. I tilfelle forlengt kontakt, Det innvendige stoffet vil kunne absorbere pesticider. Sørg for å rengjøre handske grundig før de tas av og å ikke vrenge handskene. Vask øyeblikkelig handsken som er tilsatt med et ikke uttynnet produkt, og tilsatt skyllevann i sprøyvetesken, tørk deretter med en tørr klut.

MAPA SPONTEX DEFENSE OUEST, 420, rue d'Estienne d'Orves F - 92705 COLOMBES Cedex
T: (33) 1 49 64 22 00 - F: (33) 1 49 64 22 09. www.mapa-pro.com

DK / PLANTEBESKYTTELSESSTANDARDER

Beskyttelse mod landbrugspesticider i henhold til ISO 18889: 2019
De opnåede gennemtrængningsniveauer (permeation) reflekterer ikke den faktiske varighed af beskyttelse på arbejdspladsen eller forskellene mellem blandinger og rene kemikalier.
• Gennemtrængningsmodstanden er blevet evalueret under laboratoriebetingelser og gælder udelukkende den testede prøve. Den kemiske modstandsdygtighed blev evalueret under laboratoriebetingelser ud fra prøver, der udelukkende er taget fra håndfladen, og gælder udelukkende det kemikalie, der testes.
• Det anbefales at teste handskerne, før de anvendes, idet de reelle anvendelsesforhold kun adskiller sig fra betingelsene ved CE-prøvegangen (navnlig mekanisk og/eller kemisk) i forhold til temperatur, slid og nedbrydning.
• Ved brug kan beskyttelseshansker give mindre beskyttelse mod farlige kemikalier på grund af ændring af deres fysiske egenskaber. Bevægelser, revner, friktion eller nedbrydning forårsaget af kontakt med kemikalier mv kan væsentligt reducere den faktiske brugstid.
• For potentielle kemikalier kan nedbrydning være den vigtigste faktor, der skal overvejes, når man vælger kemikaliebestandige handsker.
• Testvarigheten svarer ikke til en real brugsvarighed, da gennemtrængningsstesten er en accelereret test, i hvilken prøvegælets overflade er i permanent kontakt med det kemiske testprodukt. Selv om eksponeringsvarigheden kan være længere ved anvendelse i marken med en fortyndet formel, er ikke hele overfladen i permanent kontakt med det kemiske testprodukt.
• Handsker i Klasse G1 er velegnede, når den potentielle risiko er relativt ringe. Disse handsker egner sig ikke til brug med pesticider med en koncentreret formel eller i tilfælde af mekanisk risiko.
• Handsker i Klasse G2 er velegnede, når den potentielle risiko er større. De egner sig til brug med fortyndede pesticider og med koncentrerede pesticider. Handsker i Klasse G2 er er ligeledes tilfredsstillende ved minimale krav til mekanisk modstandsdygtighed og er derfor velegnede til aktiviteter, som kræver handsker, der tildøyer en minimal mekanisk modstand.
• Handsker i Klasse GR beskytter kun håndfladerne og er beregnet til arbejdere, der kommer i fornyet kontakt med rester af tørr eller delvist tørr pesticid, som findes på plantens overflade efter anvendelse af pesticider. Denne kategori af handsker egner sig kun til fornyet kontakt, når det er blevet fastslået, at beskyttelse af fingerspidsene og håndfladerne var tilstrækkelig.

ANVISNINGER OM OPBEVARING OG BRUG

Hansker tilpasset til brug med pesticider

Ved brug med farlige eller koncentrerede væsker skal man bøjé manchetten kant op for at undgå, at der falder dråber på armen. Kontroller, at beskyttelsesdragterns ærmer er dækket af handskerne, de skal dække mindst 50 mm. I tilfælde af kontaminering ved overhældning med koncentreret produkt, skal handsken straks fjernes. Brug 2 par skiftvis i tilfælde af længerevarende kontakt. Det indvendige tekstil kan absorbere pesticiderne, sørg for at rense handskerne grundigt, før de tages af, og lad vasken af vask dem. Vask straks handsken, der er tilsudsmedt med ikke-fortyndt produkt, og hæld skyllevandet i sprøvetæske. Efter derpå med en tør klud.

MAPA SPONTEX DEFENSE OUEST, 420, rue d'Estienne d'Orves F - 92705 COLOMBES Cedex
T: (33) 1 49 64 22 00 - F: (33) 1 49 64 22 09. www.mapa-pro.com

SE / STANDARDER FÖR VÄXTSKYDDSMEDEL

Skydd mot jordbruksrelaterade bekämpningsmedel enligt ISO 18889: 2019
De erhållna permeationsnivåerna speglar inte den verkliga längden på skydd på arbetsplatsen eller skillnaderna mellan blandningarna och rena kemikalier.
• Motståndet mot genomträngning har utvärderats i laboratorieförhållanden och gäller endast det provexemplar som har testats. Det kemiska motståndet utvärderades i laboratorieförhållanden med prover som enbart tagits från handflatan och gäller endast den kemikalie som har testats.
• Vi rekommenderar att du testar handskarna innan du börjar använda dem eftersom de faktiska användningsförhållandena kan skilja sig från testförhållandena för CE-märkningen (i synnerhet mekaniska och/eller kemiska), beroende på temperatur, rötningsmotstånd och förlämningsgrad.
• Vid användning kan skyddshandskar vara mindre motståndskraftiga mot farliga kemikalier på grund av förändring av de fysiska egenskaperna då de utsätts för farliga kemikalier på grund av rörelser, repor eller nedbrytning orsakad av kontakten med kemikalier, etc. vilket avsevärt kan minska den faktiska användbarheten i tvålängden.
• För frätande kemikalier kan nedbrytning vara den viktigaste faktorn att överväga vid val av kemikalieresistenta handskar.
• Provets varaktighet motsvarar inte en faktisk användningsperiod eftersom genomsläppighetstestet är ett accelererat prov vid väkt provstyckeets yta är i ständig kontakt med provkemikalien. Även om exponerings varaktighet kan vara längre i samband med en tillämpning på fallet med en utsädd formel, är inte hela ytan i ständig kontakt med provkemikalien.
• Handskar i klass G1 är lämpliga när den potentiella risken är relativt låg. Handskarna är inte lämpliga för användning med koncentrerade bekämpningsmedel eller vid mekaniska risker.
• Handskar i klass G2 är lämpliga när den potentiella risken är högre. De är lämpliga för användning med både utsädda och koncentrerade bekämpningsmedel. Handskar i klass G2 uppfyller även minimikrav för mekanisk hållfasthet och är därmed lämpliga för aktiviteter som kräver handskar som ger en minimal mekanisk hållfasthet.
• Handskar i klass GR skyddar endast handflatan och är avsedda för arbetstagare som är i upprepad kontakt med torra eller delvis torra bekämpningsmedelrester som finns på växternas yta efter applic

